



בראשית פרק א

Вначале	בְּרֵאשִׁית ^א
создал	בָּרָא
Б-г	אֱלֹהִים
Небо	אֶת הַשָּׁמַיִם
И землю	וְאֶת הָאָרֶץ
И земля	וְהָאָרֶץ ^ב
Была	הִיְתָה
беспорядочна	תְּהוֹ
И пустая	וְבִהוּ
И темнота	וְחֹשֶׁךְ
Над	עַל-פְּנֵי
Бездной	תְּהוֹם
И дух Б-га	וְרוּחַ אֱלֹהִים
Парит	מְרַחֶפֶת



Над

על פני

Водой

המים

И сказал

וַיֹּאמֶר

Пусть будет

יְהִי

Свет

אוֹר

И стал

וַיְהִי

Свет

אוֹר

И увидел

וַיִּרְא

Б-г

אלוקים

Свет

אֶת-הָאוֹר

Что (он)

כִּי-טוֹב

хорош

И разделил

וַיַּבְדֵּל

Б-г

Между

בֵּין



Светом

И между

וּבֵין

И назвал

וַיִּקְרָא^ה

Б-г

Свет

לְאוֹר

День

יוֹם

И темноту

וְלַחֹשֶׁךְ

Назвал

קָרָא

Ночь

לַיְלָה

И настал

וַיְהִי

Вечер

עָרֵב

И настало

Утро

בֹּקֶר

День

יוֹם

Один

אֶחָד